

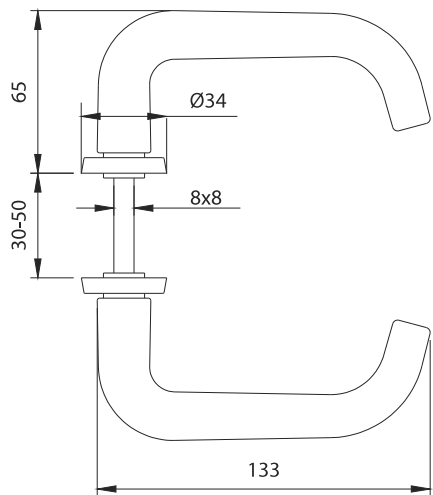
# Art. 209



UNI/EN ISO9001 - UNI/EN ISO14000

© 2009 - Fratelli Comunello Spa - All right reserved  
Via Cassola, 64 - 36027 Rosà (VI) - Italy

12/09 Rev.01



**ITA**

**IMPIEGO:** Maniglia.  
**TIPO:** Maniglia in alluminio mod."Sonia".  
**FISSAGGIO:** A fissare con apposito grano di fissaggio.  
**MATERIALE:** Perno in acciaio e corpo in alluminio.  
**RICICLO:** Smaltire il perno come materiale ferroso e il corpo come rottame di alluminio secondo le leggi vigenti nel paese di installazione.  
**AVVERTENZE:** Il costruttore si riserva di modificare senza preavviso le caratteristiche del prodotto secondo le proprie esigenze. Il costruttore non risponde di modifiche anche parziali del prodotto e le prestazioni dichiarate sono valide solo se si seguono le modalità di installazione eseguite da personale qualificato.  
**CADENZA MANUTENZIONI:** Il presente articolo non necessita di alcun tipo di manutenzione. Verificare la funzionalità, nel caso sostituire il prodotto.

CARATTERISTICHE TECNICHE			
	PESO PEZZO	REGOLAZIONE DISTANZA MANIGLIE	COLORI DISPONIBILI
209	0,28 Kg	30-50 mm	Nero Ral 9005
209	0,28 Kg	30-50 mm	Anodizzato argento

**FRA**

**UTILISATION:** Poignée.  
**TYPE:** Poignée en aluminium mod."Sonia".  
**FIXAGE:** A fixer avec un goujon de fixation approprié.  
**MATIERE:** Pivot en acier et corps en aluminium.  
**RECYCLAGE:** Eliminer le pivot comme matériel ferreux et le corps comme débris d'aluminium selon les lois en vigueur dans le pays d'installation.  
**AVERTISSEMENT:** Le constructeur se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques du produit selon ses propres exigences. Le constructeur ne répond pas des modifications même partielles du produit et les performances déclarées ne sont valables que si l'on respecte les modalités d'installation effectuées par du personnel qualifié.  
**FREQUENCE ENTRETIENS :** Ce produit n'a besoin d'aucun type d'entretien. Vérifier le bon fonctionnement, au besoin remplacer le produit.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES			
	POIDS PIECE	EGLAGE DISTANCE DES POIGNEES	COULEURS DISPONIBLES
209	0,28 Kg	30-50 mm	Noir Ral 9005
209	0,28 Kg	30-50 mm	Anodisé argent

**DE**

**GEBRAUCH:** Griff.  
**TYP:** Griff aus Aluminium Modell "Sonia".  
**ANBRINGUNG:** Mit vorgesehenem Befestigungsstift befestigen.  
**WERKSTOFF:** Stahlstift und Aluminiumgehäuse.  
**RECYCLING:** Entsorgung vom Stift als Eisenschrott und vom Gehäuse als Aluminiumschrott nach Vorgabe der am Installationsort geltenden Gesetzgebung.  
**WICHTIGE HINWEISE:** Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produkteigenschaften nach seinem Dafürhalten ohne Vorankündigung zu ändern. Der Hersteller haftet nicht für die am Produkt durchgeführten Änderungen. Die angegebenen Leistungen haben nur dann Gültigkeit, wenn die Installation von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt worden ist.  
**WARTUNGSPLAN:** Dieser Artikel macht keine Wartung erforderlich. Die Funktionstüchtigkeit prüfen und das Produkt gegebenenfalls auswechseln.

TECHNISCHE DATEN			
	STÜCKGEWICHT	EINSTELLUNG ABSTAND GRIFFE	VERFÜGBARE FARBEN
209	0,28 Kg	30-50 mm	Schwarz RAL 9005
209	0,28 Kg	30-50 mm	Silber eloxiert

**EN**

**USE:** Handle.  
**TYPE:** Handle in aluminium, "Sonia" model.  
**FIXING:** For fixing with special grub screw.  
**MATERIAL:** Pin in steel and body in aluminium.  
**RECYCLING:** Dispose of the pin as ferrous material and the body as aluminium scrap in accordance with the current laws in the country of installation.  
**IMPORTANT:** The manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the product as required without notice. The manufacturer declines any liability for even partial modifications to the product, and the declared performance values are valid only if the installation procedures are carried out by qualified personnel.  
**MAINTENANCE FREQUENCY:** This article does not require any type of maintenance. Check its functionality, and replace the product if necessary.

TECHNICAL CHARACTERISTICS			
	WEIGHT OF PART	HANDLE DISTANCE ADJUSTMENT	AVAILABLE COLOURS
209	0,28 Kg	30-50 mm	Black Ral 9005
209	0,28 Kg	30-50 mm	Silver anodised

**ESP**

**USO:** Tirador  
**TIPO:** Tirador de aluminio mod."Sonia".  
**FIJACIÓN:** A fijar con oportuno pasador de fijación.  
**MATERIAL:** Perno de acero y cuerpo de aluminio.  
**RECICLAJE:** Eliminar el perno como material de hierro y el cuerpo como chatarra de aluminio según las leyes vigentes en el país donde se instala.  
**ADVERTENCIAS:** El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características del producto según sus propias exigencias. El fabricante no responde por modificaciones, inclusive parciales del producto y las prestaciones declaradas son válidas sólo si se siguen las modalidades de instalación realizadas por personal cualificado.  
**CADENCIA MANTENIMIENTOS:** El presente artículo no necesita ningún tipo de mantenimiento. Verificar su funcionalidad, en caso fuese necesario, sustituir el producto.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS			
	PESO PIEZA	REGULACIÓN DISTANCIA TIRADORES	COLORES DISPONIBLES
209	0,28 Kg	30-50 mm	Negro Ral 9005
209	0,28 Kg	30-50 mm	Anodizado plateado

**RUS**

**ПРИМЕНЕНИЕ:** Ручка.  
**ТИП:** Ручка алюминиевая модель "Sonia".  
**ФИКСИРОВАНИЕ:** Крепление с помощью специального крепежного штифта  
**МАТЕРИАЛ:** Стальной стержень и алюминиевый корпус.  
**ПЕРЕРАБОТКА:** Переработать стержень, как железный материал и корпус, как алюминиевый на основании действующих законов страны монтажа.  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:** Производитель, при возникновении необходимости, оставляет за собой право изменять характеристики изделия без предварительного уведомления. Производитель не несет ответственность за внесение полных или частичных изменений в конструкцию изделия, действительными считаются только те действия, которые были выполнены квалифицированным персоналом и в соответствии с установленными правилами монтажа.  
**ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ:** Настоящий артикул не нуждается в обслуживании, в противном случае, произвести его замену.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ			
	ВЕС 1 ЕДИНИЦЫ	РЕГУЛИРОВКА ШАГА РУЧЕК	ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ЦВЕТА
209	0,28 Kg	30-50 mm	Черный Ral 9005
209	0,28 Kg	30-50 mm	Анодированное серебро

Art.	209 ral 9005 code	209 anodised silver code		
209	10906601 503	10906601 604	20	5,50

